



**AGREEMENT FOR ACADEMIC EXCHANGE AND COOPERATION
BETWEEN
BURIRAM RAJABHAT UNIVERSITY, THAILAND
AND
HUE UNIVERSITY OF FOREIGN LANGUAGES, VIETNAM**



Buriram Rajabhat University, Kingdom of Thailand and Hue University of Foreign Languages, Socialist Republic of Vietnam with the objective of facilitating mutual friendship, academic research and educational cooperation between the two institutions, hereby conclude this agreement.

Article 1. Buriram Rajabhat University and Hue University of Foreign Languages will cooperate in promoting both academic research and enhancing educational opportunities for students.

Article 2. In order to promote the cooperation prescribed in Article 1, the two institutions may undertake various activities such as those listed below. The details of the collaboration will be specified through separate negotiations.

- (1) The exchange of the faculty members and researchers
- (2) The exchange of students
- (3) Organization of joint research projects, including conferences and meetings
- (4) The exchange of information and publications
- (5) Other activities mutually agreed upon by the two institutions

Article 3. This agreement shall become effective on and after the date of its signing by the official representatives of the two institutions and shall remain in effect for an initial period of five (5) years. Thereafter it shall be renewed upon mutual agreement of the two institutions. However, either institution may terminate the agreement by giving six (6) months advance notice in writing of such intent.


Article 4. This agreement and any specific collaboration resulting from it may be modified or amended at any time by mutual consent of the two parties.

Article 5. This agreement shall not bind either institution to any financial commitment.

Date: 27 March 2014

Date: 27 March 2014


Associate Professor Malinee Chutopama
President
Buriram Rajabhat University
Kingdom of Thailand


Associate Professor Dr. Tran Van Phuoc
President
Hue University of Foreign Languages
Socialist Republic of Vietnam

Article 7. The expenses including application fees, matriculation fees and tuitions fees, etc. shall be paid by BRU students studying at HUFL and by HUFL students studying at BRU.

Establishment of Thai and Vietnamese Studies Centers

Article 8. The establishment of Vietnamese Studies Center at BRU shall be initially effective in the second semester of academic year 2015 while the establishment of Thai Studies Center at HUFL shall be commencing in the time of permission of the local government in Vietnam.

However, HUFL shall set up the Thai program, and the courses with different levels of Thai language and culture shall be taught.

Article 9. Each Party shall assign at least 1 instructor to teach Vietnamese at BRU and to teach Thai at HUFL throughout an academic year. Also about 2-5 students of each Party shall be sent to take their internships at the two Parties' institutions for at least 1 semester.

Article 10. Allowance, transportation fees and daily expenses shall be under the Parties' negotiation and mutual agreement.

Article 11. The curricular and courses of Vietnamese and Thai shall be developed with the assistance of the Parties. The other courses including history, cultures and traditions, etc. might also be taught at the centers.

Research Collaboration

Article 12. Area-based collaborative research projects shall be conducted by the Parties by 2016. The research topics shall be agreed upon by the Parties' researchers.

Article 13. The symposiums and international conferences shall be co-hosted by the Parties at least once a year. Guest speakers, peer reviewers, commentators and presenters of the Parties shall be invited to help the Parties carry out the conferences successfully.

Article 14. The budget or financial support shall be under mutual consideration and agreement.


General Agreement

Article 15. Other issues that do not cover the above articles shall be negotiated via mutual discussion.

Article 16. This Agreement may be modified or amended at any time by mutual consent of the Parties.

Article 17. This Agreement shall become effective on and after the date of its signing by the Parties, and the termination shall be in line with the time of Agreement for Academic Exchange and Cooperation.

In witness of which the parties have executed this agreement on 10th June 2015.

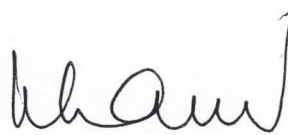


Assoc.Prof. Malinee Chutopama

President

Buriram Rajabhat University

Kingdom of Thailand

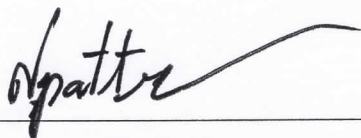


Dr. Bao Kham

President

Hue University of Foreign Languages

Socialist Republic of Vietnam



Asst. Prof. Dr. Supattra Rakarnsil

Witness



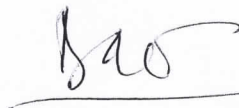
Dr. Truong Hoang Le

Witness



Assoc. Prof. Dr. Somatra Pholkerd

Witness



Dr. Hoang Tinh Bao

Witness